Republika e Kosovës
Republika Kosova – Republic of Kosovo
Qeveria – Vlada – Government

PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 2003/24 LIGJI I SPORTIT NDRYSHUAR DHE PLOTËSUAR ME LIGJIN Nr. 04/L-075 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 2003/24 PËR SPORT[1]

DRAFT LAW ON AMENDMENT AND SUPPLEMENTATION OF LAW NO. 2003/24 LAW ON SPORT AS AMENDED AND SUPPLEMENTED BY LAW NO. 04/L-075 ON AMENDMENT AND SUPPLEMENTATION OF LAW NO. 2003/24 ON SPORT[2]

NACRT ZAKONA ZA IZMENU I DOPUNU ZAKONA BR. 2003/24 O SPORTU I ZAKONA BR. 04/L-075 IZMENJENOG I DOPUNJENOG ZAKONOM BR. 2003/24 O SPORTU[3]

---

[1] Projektligji për ndryshimin dhe plotësimin e ligjit nr. 2003/24 ligji i sportit ndryshuar dhe plotësuar me ligjin nr. 04/l-075 për ndryshimin dhe plotësimin e ligjit nr. 2003/24 për sport, është miratuar në mbledhjen e 64-të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin Nr.08/64 të datës 11.09.2018.

[2] Draft law on amendment and supplementation of law no. 2003/24 law on sport as amended and supplemented by law no. 04/l-075 on amendment and supplementation of law no. 2003/24 on sport, was approved in the 64-meeting of the Goverment of Republic of Kosova with the decision No: 08/64 dt: 11.09.2018

[3] Nacrt zakona za izmenu i dopunu zakona br. 2003/24 o sportu i zakona br. 04/l-075 izmenjenog i dopunjenog zakonom br. 2003/24 o sportu, usvojenje na 64-sednici Vlade Republike Kosova odlukom br: 08/64 dt:11.09.2018.

Kuvendi i Republikës së Kosovës,	The Assembly of the Republic of Kosovo,	Skupština Republike Kosovo,
Në mbështetje të Nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,	In support of Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,	Na osnovu Člana 65 (1) Ustava Republike Kosovo,
Miraton:	Approves:	Usvaja:
LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 2003/24 TË NDRYSHUAR DHE PLOTËSUAR ME LIGJIN Nr. 04/L-075 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 2003/24 PËR SPORT	**LAW ON AMENDMENT AND SUPPLEMENTATION OF LAW NO. 2003/24 LAW ON SPORT AS AMENDED AND SUPPLEMENTED BY LAW NO. 04/L-075 ON AMENDMENT AND SUPPLEMENTATION OF LAW NO. 2003/24 ON SPORT**	**ZAKON ZA IZMENU I DOPUNU ZAKONA BR. 2003/24 IZMENJENOG I DOPUNJENOG ZAKONOM BR. 04/L-075 O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 2003/24 O SPORTU**
Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **Purpose**	**Član 1** **Svrha**
Qëllimi i këtij ligji është ndryshimi dhe plotësimi i ligjit Nr. 2003/24 Ligji i Sportit (Gazeta Zyrtare e Institucioneve të Përkohshme të Vetëqeverisjes në Kosovë nr. 22 / 1 mars 2006) dhe ligjit Nr. 04/L-075 për ndryshimin dhe plotësimin e ligjit nr. 2003/24 Ligji i Sportit (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 2 / 20 janar 2012) dhe harmonizimi i tij me Ligjin Nr. 05/L-087 për Kundërvajtje (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 33 / 8 shtator 2016)	The aim of this law is to amend and supplement the law no. 2003/24 Law on Sport (Official Gazette of the Provisional Institutions of Self-Government in Kosovo No. 22/1 March 2006) and Law no. 04/L-075 on amending the law no. 2003/24 Law on Sport (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 2/20 January 2012) and Harmonization with Law no. 05/L-087 on Minor Offenses (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 33/8 of September 2016)	Svrha ovog zakona je izmena i dopuna zakona br. 2003/24 o sportu (Službeni glasnik Privremenih institucija samouprave na Kosovu br. 22/1 Mart 2006) i Zakona br. 04/L-075 o izmenama i dopunama Zakona br. 2003/24 o sportu (Službeni glasnik Republike Kosovo br. 2/20 Januar 2012) i Usklađivanje sa zakonom br. 05/L-087 o prekršajima (Službeni list Republike Kosovo br. 33/8 septembar 2016).

Neni 2	Article 2	Član 2
Neni 77 i ligjit bazik, paragrafi 1, ndryshohet dhe riformulohet si në vijim:	Article 77 of the basic law, paragraph 1, is amended and reformulated as follows:	Član 77 osnovnog zakona, stav 1, izmenjen i dopunjen kao što sledi:
Neni 77	**Article 77**	**Član 77**
Me dënim me gjobë, prej pesëqind (500) euro deri dymijë (2.000) euro, dënohet personi profesional i cili detyron sportistin të stërvitet ose të merr pjesë në gara sportive kur nuk është i aftë për shkak të ndonjë lëndimi ose sëmundjeje.	A fine of five hundred (500) euro up to two thousand (2.000) euros shall be imposed on a professional person who forces an athlete to train or participate in a sports competition when he is not fit due to any injury or illness.	Novčanom kaznom od petsto (500) do dve hiljada (2.000) evra kažnjava se profesionalno lice koje primorava sportiste da treniraju ili učestvuju na sportskom takmičenju za koje nisu spremni za povrede ili bolesti.
Neni 3	**Article 3**	**Član 3**
Neni 78 i ligjit bazik, paragrafi 1 i ligjit bazik, ndryshohet dhe riformulohet, si në vijim:	Article 78 of the basic law, paragraph 1 of the basic law, is amended and reformulated as follows:	Član 78 osnovnog zakona, stav 1 osnovnog zakona, menja se i reformulira, kao u nastavnu:
Neni 78	**Article 78**	**Član 78**
1. Me dënim me gjobë, prej pesëqind (500) euro deri dymijë (2.000) euro, dënohet personi i cili jep ose merr preparate stimuluese të cilat janë të ndaluara dhe të dëmshme për shëndet. Personat e tillë dënohen edhe me ndalimin e ushtrimit të profesionit për kohë të caktuar prej një (1) deri në tri (3) vjet.	A fine of five hundred (500) euro up to two thousand (2.000) euros shall be imposed on a person who provides or receives stimulating preparations which are prohibited and harmful to health. Such persons are also punished by prohibition of exercising a profession for a term of one (1) to three (3) years.	Novčanom kaznom od petsto (500) evra do dve hiljade (2.000) evra kazniće se osoba koja pruži ili primi stimulativne preparate koji su zabranjeni i štetni po zdravlje. Takva lica kažnjavaju se zabranom obavljanja profesije na rok od jedne (1) do tri (3) godine.
2. Paragrafi dy i nenit 78 të ligjit bazik	2. Paragraph two of Article 78 of the	2. Stav dva člana 78 osnovnog zakona se

fshihet. **Neni 4** Neni 79 i ligjit bazik, paragrafi 1, ndryshohet dhe riformulohet si në vijim: **Neni 79** 79.1. Me dënim me gjobë prej njëmijë (1000) euro deri në dymijë (2000) euro, dënohet personi fizik si organizator i garave dhe shfaqjeve sportive, i cili nuk siguron ndihmën e shpejtë medicinale gjatë kohës së mbajtjes së garave ose shfaqjeve sportive, ndërsa personi juridik si organizator i garave sportive dënohet nga dymijëepesëqind (2500) euro deri në dhjetëmijë (10000) euro.	basic law is deleted. **Article 4** Article 79 of the basic law, paragraph 1, is amended and reformulated as follows: **Article 79** 79.1. With a fine from one thousand (1000) euros up to two thousand (2000) euros shall be fined the physical person as the organizer of competitions and sports performances, who fails to provide fast medical assistance during the competition or sports event, while the legal person as the organizer of sports competition shall be imposed a fine from two thousand and five hundred (2500) euros to ten thousand (10000) euros.	briše. **Član 4** Član 79 osnovnog zakona, stav 1, menja se i reformiliše, kao u nastavku: **Član 79** 79.1. Novčanom kaznom od hiljadu (1000) do dve hiljade (2000) evra, fizičko lice se osuđuje kao organizator takmičenja i sportskih događaja, ako ne pruža brzu medicinsku pomoć tokom trčanja ili sportskih emisija, dok se pravnom licu koje je organizator sportskih takmičenja izriče kazna od dve hiljade petsto (2500) do deset hiljada (10000) evra.

Neni 5 **Hyrja në fuqi** Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës. Kadri Veseli ___________________ Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës	**Article 5** **Entry into force** This law shall enter into force fifteen (15) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo. Kadri Veseli ___________________ The President of the Assembly of the Republic of Kosovo	**Član 5** **Stupanje na snagu** Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana od dana objavljivanja u Službenom glasniku Republike Kosovo. Kadri Veseli ___________________ Predsednik Skupštine Republike Kosovo